

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2003 (Expressed in Hong Kong dollars)

於二零零三年十二月三十一日 (以港幣計算)

			2003		2002	
			二零零三年		二零零二年	
					(restated)	
		Note	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		附註	千元	千元	千元	千元
Non-current assets	非流動資產					
Fixed assets	固定資產					
– Investment properties	– 投資物業			217,264		232,601
– Other property, plant and equipment	– 其他物業、廠房及設備			660,857		329,483
				<hr/>		<hr/>
Goodwill	商譽	14(a)		878,121		562,084
Interest in associates	聯營公司權益	15		26,715		–
Interest in jointly controlled entity	合營公司權益	17		928,408		904,934
Other financial assets	其他財務資產	18		–		523,585
		19		46,462		81,300
				<hr/>		<hr/>
				1,879,706		2,071,903
Current assets	流動資產					
Listed securities in Hong Kong	香港上市證券		–		774	
Inventories	存貨	20	–		46,321	
Debtors, other receivables, deposits and prepayments	應收賬款、其他應收款項、按金及預付款項	21	17,109		71,803	
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款		7,776		–	
Deposits with bank	銀行存款		898		–	
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	22	164,115		127,047	
				<hr/>		<hr/>
				189,898		245,945
Current liabilities	流動負債					
Bank loans	銀行貸款					
– secured	– 有抵押		88,037		110,991	
– unsecured	– 無抵押		–		306,747	
				<hr/>		<hr/>
Loan from associate	聯營公司貸款	23	88,037		417,738	
Amount due to minority shareholder	應付少數股東款項	24	–		18,988	
Creditors, other payables and accrued expenses	應付賬款、其他應付款項及應計費用	25	563		–	
Current taxation	即期稅項	26	65,027		57,365	
		29(a)	3,191		31	
				<hr/>		<hr/>
				156,818		494,122
Net current assets/(liabilities)	流動資產／(負債)淨額			<hr/>		<hr/>
				33,080		(248,177)
Total assets less current liabilities carried forward	總資產減流動負債轉後			<hr/>		<hr/>
				1,912,786		1,823,726

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2003 (Expressed in Hong Kong dollars)

於二零零三年十二月三十一日 (以港幣計算)

			2003		2002
			二零零三年		二零零二年 (restated) (重報)
		<i>Note</i>	\$'000	\$'000	\$'000
		<i>附註</i>	千元	千元	千元
Total assets less current liabilities brought forward	總資產減流動負債承前			1,912,786	1,823,726
Non-current liabilities	非流動負債				
Secured bank loans	有抵押銀行貸款	23	277,257		50,800
Loans from ultimate holding company	最終控股公司貸款	27(a)	487,664		645,997
Other loans	其他貸款	28	90,481		77,038
Amount due to ultimate holding company	應付最終控股公司款項	27(b)	37,835		77,365
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	29(b)	19,153		19,536
				912,390	870,736
Minority interests	少數股東權益			-	6,889
NET ASSETS	資產淨額			<u>1,000,396</u>	<u>946,101</u>
CAPITAL AND RESERVES	股本及儲備				
Share capital	股本	31		254,831	254,831
Reserves	儲備	32		<u>745,565</u>	<u>691,270</u>
				<u>1,000,396</u>	<u>946,101</u>

Approved and authorised for issue by the board of directors on 14 April 2004.

董事會於二零零四年四月十四日核准及許可發行。

Chen Xiaoping

Director

陳小平

董事

Fan Yan Hok, Philip

Director

范仁鶴

董事

The notes on pages 63 to 144 form part of these financial statements.

載於第六十三頁至第一百四十四頁之附註為此等財務報表之一部分。